花とゆめCOMICS

SHIAWASE KISSA SANCHOUME

Matsuzuki Kou 7

花とゆめ COMICS

幸福喫茶3丁目〔7〕

9784592182498

ISBN978-4-592-18249-8

C9979 ¥390E

1929979003906

定価 本体390円+税

雑誌43784-87

花とゆめCOMICS

▶収録作品◀

いよいよ文化祭本番!! 2年1組の喫茶店は大盛況♡ でも潤は華と2人の時にハプニングに遭い大ピンチ★ 一方、晶哉さんは田の香の知り合いだという変態川晶に田の事を訊かれ…!? うるのシアワセ楽しロマンス♡第7巻! さわやか読み切り「ナンパーワンOX」も収録!!

■花とゆめ掲載■

白泉社

HANA TO YUME comics

SHIAWASE KISSA SANCHOUME

VOLUME 7

MATSUZUKI KOU

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などにはいっさい関係ありません。

Shiawase Kissa Sanchoume

目次

CHAPTER 32 …… 3
CHAPTER 33 …… 35
CHAPTER 34 …… 65
CHAPTER 35 …… 95
CHAPTER 36 …… 126
NUMBER ONE DX (Deluxe) …… 159
Bonheur Extra …… 189

第32話（だいわ）

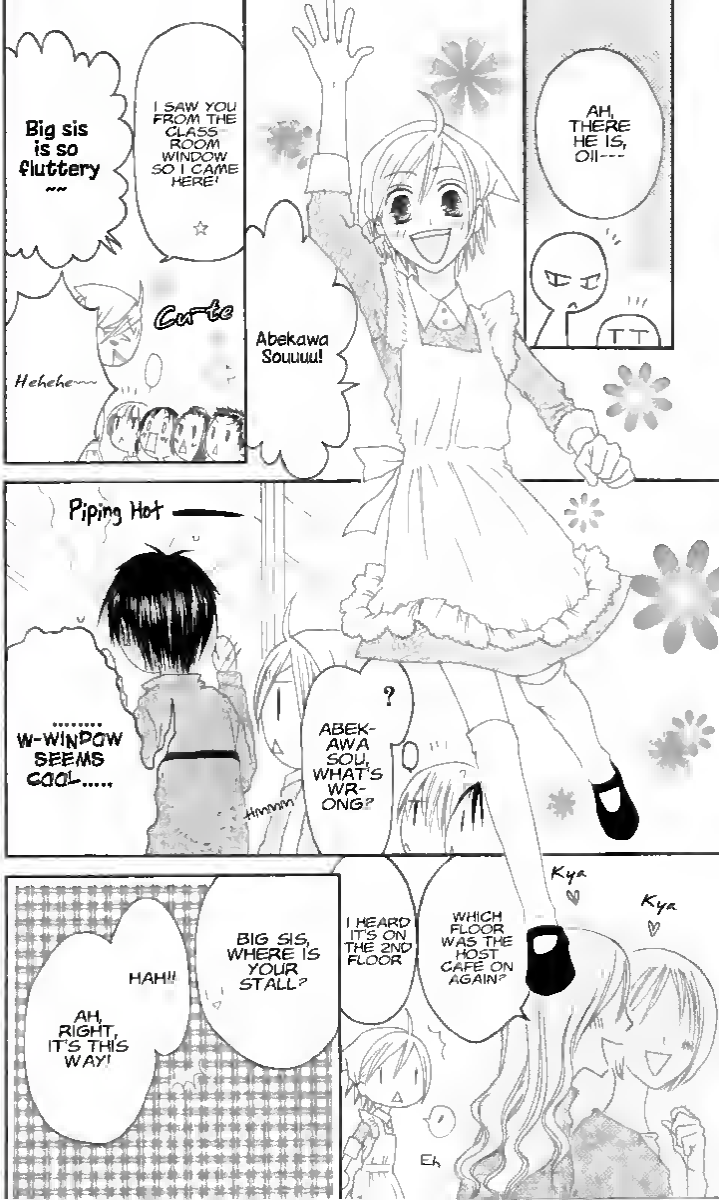
幸福喫茶3丁目（シアワセきっさちょうめ）

Shiawase Kissa-Sanchoume

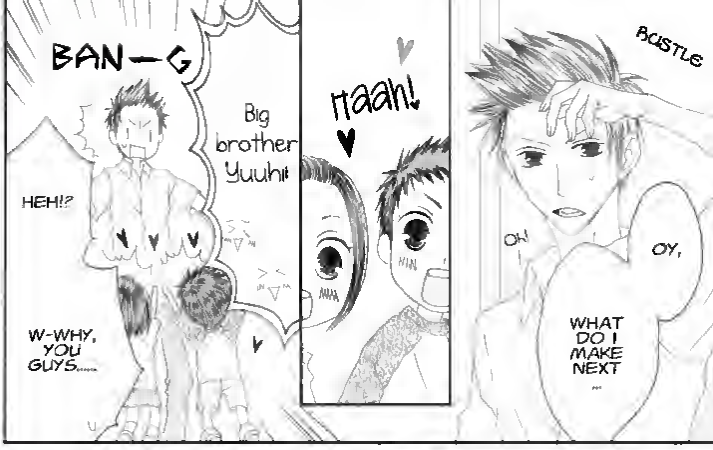
GOOD MORNING EVERYONE!
ONE MORNING, AS THE BUNKA FESTIVAL DREW EVER NEARER,
Traditional decadent dessert from Tsuchida House
IF YOU DON'T MIND
EVERY-ONE, PLEASE EAT THEM,
WELL, JUST SOME TOKENS OR PRESENTS
TSUTCHI BROUGHT DESSERTS FOR US!!
Yay
Sugar —— !!
Wrapping is too much!
No individual wrappings huh, these just scream you don't they
Cutter
White Cookies
Oh, wait
Let's divide!

GAVE SOME TO SAYAKA-CHAN
...
EVEN SO,
I,
I KEPT IT A SECRET THAT TSUTCHI MADE THEM,
AND SIMPLY SAID THEY'RE FROM A FRIEND
BUT.
Made to look cute
THAT SLIGHTLY FLUSHED, RED-EYED LOOK
SEEMS TO BE BRIMMING WITH MEMORIES
THA-NK YOU

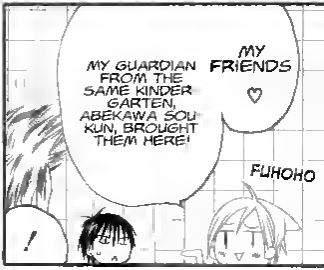
I WANT TO HELP OUT SOMEHOW...
WZZ
WZZ
LISTEN,
YA GOTTA BE A GOOD KID AT ALL TIMES!
THOUGH I MAY BE MEDDLING.
...I GUESS...
SHE KNEW...
OCTOPUS BALLS
TOILET
GOLDFISH SCOOP 1 ~ 2 →
WERE Y'ALL LISTENING TO BIG BRO'S WORDS?
×4 I WANNA EAT TAKOYAKI~
GOOD!
×4 OH-KAY!
I'LL BUY SOME ON THE WAY BACK, SO HANG IN THERE!
I'M GONNA MEET THAT KID, AND NISHIKAWA'S BRO TOO
THAT kid
OH-KAY! ×4
GAHH, NO NEED TO GET NERVOUS..!
S-
SHALL WE GO TO THE CAFE?
SAD
Takoyaki...
GASP
WE'LL EAT CAKES TILL YOU CAN'T EAT THEM NO MORE!
Till your stomach's full!


Big sis is so fluttery ~~
I SAW YOU FROM THE CLASS ROOM WINDOW SO I CAME HERE!
Cutie
Hehehe~
Abekawa Souuuu!
AH, THERE HE IS, OII---
TT
Piping Hot
.....
W-WINDOW SEEMS COOL.....
Hmmm
ABEK-AWA SOU, WHAT'S WR-ONG?
?
BIG SIS, WHERE IS YOUR STALL?
HAH!!
AH, RIGHT, IT'S THIS WAY!
I HEARD IT'S ON THE 2ND FLOOR
WHICH FLOOR WAS THE HOST CAFE ON AGAIN?
Kya
Kya
Eh

I BROUGHT CUSTOMERS
Well done, Uruppe
HOW CUTE!
SILENCE
Kyaa
WHAT SHOULD WE DO?
WELCOME
2-1
Your order please?
BRIGHT
BRIGHT
TAP
Oh my, with kids in tow
BAM
MENU
WELCOME!
ARIMOTO
Kie
Boo?
Gen?
Che
DARN, I'D THOUGHT OF SELLING A GIRLY COSTUME PHOTO TO THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT.....
WE CAN'T HELP IT SINCE THERE ARE NO AVAILABLE SIZES..!


BAN—G
Big brother Yuuhi
HEH!?
W-WHY, YOU GUYS.....
Haah!
AGSTLE
OH
OY,
WHAT DO I MAKE NEXT
...

I OVER-HEARD JUST NOW,
THE 3RD YEARS' HOST CAFE'S PRETTY POPULAR.
AH, I SAW PEOPLE GOING THERE TOO!
When I went to the toilet
THE CAKES THERE ARE ALL FROM CONVE-NIENCE STORES!
DON'T WORRY!
TSUTCHI'S ARE MORE DELICIOUS!


MY GUARDIAN FROM THE SAME KINDER GARTEN, ABEKAWA SOU KUN, BROUGHT THEM HERE!
MY FRIENDS ♡
FUHOHO
!

COMMIT-TEE VICE-PRESIDENT, HOW'S THE CUSTOMER COUNT?
OH JUST SO SO
Ah, hello I'm Tsu-chida Sorry for earlier
Eh, ah! I'm Abek-awa!

*TN. ATCHI MUITE-HOI, A COMMON CHILDREN'S GAME WHERE YOU TURN YOUR HEAD TO THE OPPOSITE DIRECTION W/R TO WHERE YOUR OPPONENT'S POINTING
CHATTER
CHATTER
Look there!☆
Rock Scissors Paper!
RASH
SWOOSH
.....
'CUZ SHOUJI-SEMPAI'S SO IDIOTIC IT'S FUNNY!
YOU WENT?!
Such idiocy merits a trademark.
WELL, IT'S SUPERR CUTE!
CHATTER
CHATTER
KYAA!
.....
Heads ! ! ! (sweat)
SHOCK
EH!? THAT MANY!?
..TSUTCHI, 10 SERVINGS MORE OF EACH CAKE TYPE, PLEASE
UM..I'M WONDERING HOW COME SHINDOU AND THE REST HAVEN'T ARRIVED...
WHAT'S WRONG?
!!
!
RESTLESS
RESTLESS
I THOUGHT OF A GOOD IDEA
U.U.U.U
.....
Y-YES

HOW'S THE CUSTOMER COUNT?
Fufu
"AND THE REST" MEANS THAT BRAT IS COMING TOO..
Frat
?
Host Cafe Control Room
BA
BI-POLAR.
SHOUJI-SAN'S "NERVOUS BREAKDOWN" IS REALLY POPULAR HERE
'Cuz he's an idiot
M
DAMN! NO MATTER HOW I PRACTICE I DON'T NOTICE ANY IMPROVEMENT...!
'Cuz he's an idiot
IT'S SUPERB
HM?
CHATTER
CHATTER
SWOOSH
CLICK
IT SEEMS THAT CUSTOMERS ARE FLOWING INTO 2-1
THOUGH NOT COMPARABLE TO OURS NUMBERS WISE
CHATTER
CHATTER

BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
Both of you
Wait !
THUD
Shiverrr
Stiff
Stiff
.....
.....
SHOULD BE FIRST FLOOR
MUNCH
MUNCH
WHICH FLOOR WAS URU'S CLASS ON AGAIN?
SCUSE ME, ARE YOU THE RESI DENT DOCTOR?
IT SEEMS THAT SOME-ONE'S INJURED, TAKE CARE OF HIM PLEEZ' (PLEASE)"
Yes!
Over there
!!
GAS——P
TN: THIS COULD EITHER BE AN EMPHASIS ON THE WORD USE OR A DELIBERATE FOREIGN ACCENT (USE)
YES?
Don't leave me alone!
WHAT THE? THOSE TWO...
.....
A STOIC QUALITY YET EXUDING PHER OMONES! WHAT A SPECI
SUCH NONCHA-LANCE SUCH CONFIDENCE SUCH UNSETTLING CHARMS...

E-EMER-GENCY! SHOUJI-SAN, HE...!
!?
BA
M
HEEHH !?
AHHH..!!
TO THINK, THERE ARE TWO BOYS WHO'RE EVEN MORE BEAU-TIFUL THAN ME-----!!
SOME HEAVY-WEIGHT CUSTOM-ERS
ARE ENTER-ING 2-1 !
BUZZ
2-1
BUZZ
Welcome ----!!
Ahi
.....

1

HELLO!

MATSUZUKI HERE, MY SPECIALTY DISH IS COLD TOFU.

THANK YOU VERY MUCH FOR PICKING UP SHIAWASE KISSA 3 CHOUME VOL. 7!

7 VOLUMES...SO FAST. IT'S BEEN 7 VOLUMES ...REALLY...

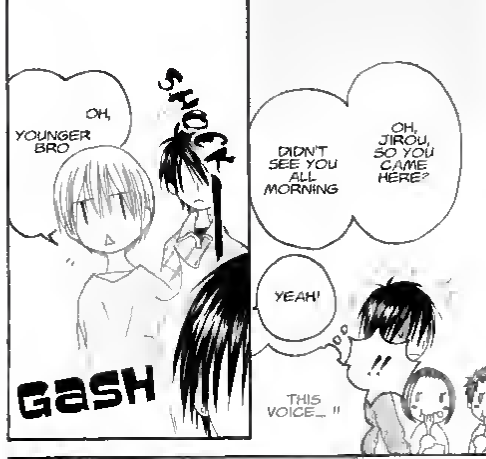
THIS IS ALSO THANKS TO YOU READERS.

AND I ALSO OWE MY MANAGER, AS WELL AS ASHI-SAN AND CO.

MANY THANKS ALWAYS!!

WELL, I HOPE YOU ENJOY VOL. 7, THAT WOULD MAKE MY DAY.

MY GRATITUDES.

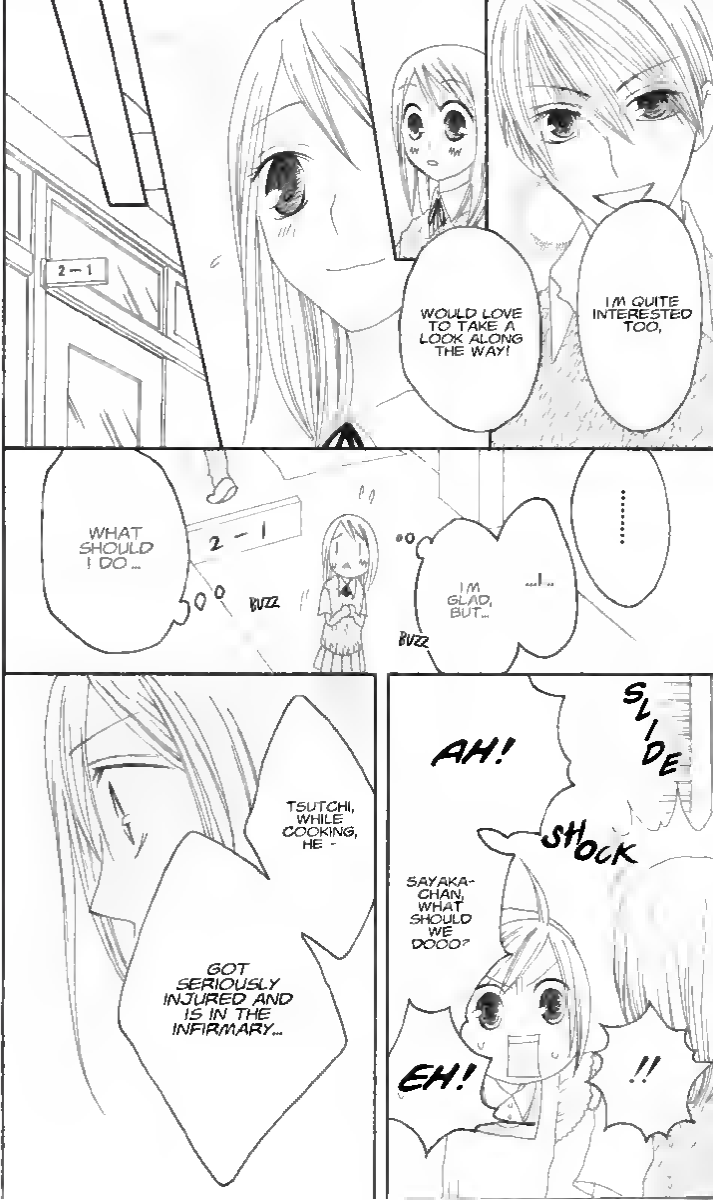


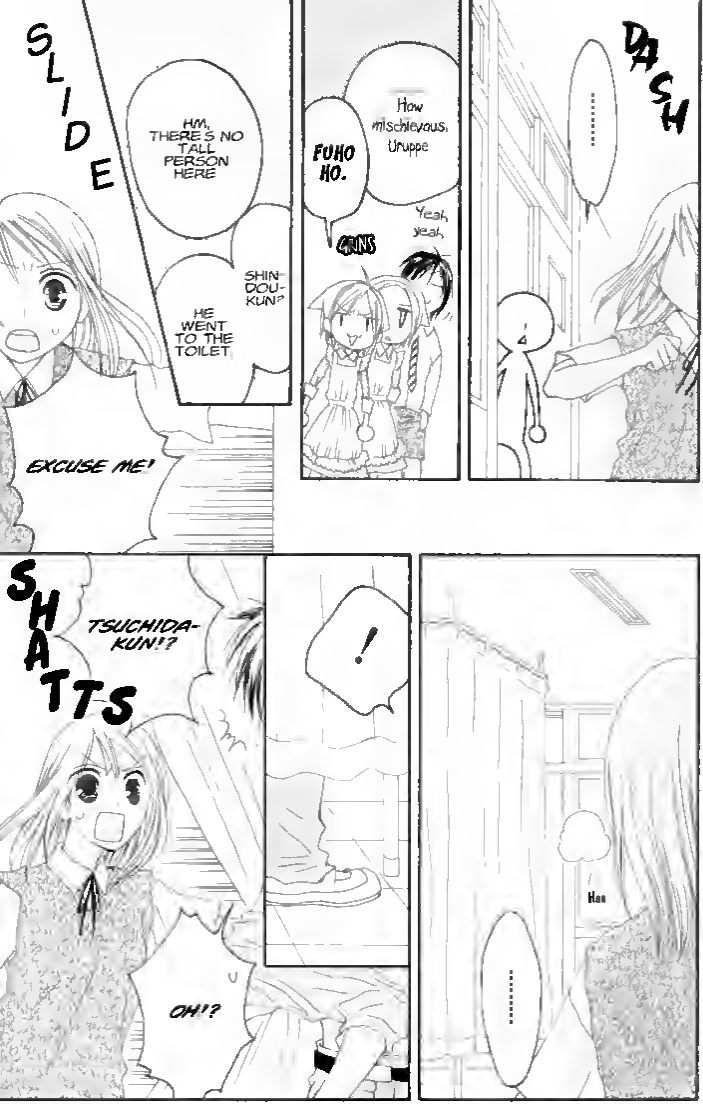
*TN: HE'S GOING TO SAY 'MOE' (LIT. BUDDING) USUALLY USED BY GEEKS/OTAKUS) MEANING URU'S LOOKING REALLY DESIRABLE
YOUR RESERVED TABLE'S READY!
MO*..
BANG
Hyaa
KAY
shock
!?
SHINDOU-SAN! ICHIROU-KUN!
PERHAPS THE INFIRMARY?
UMM..
EH!?
Yeah, he is!
My a handsome one!
EH? WHERE'S THE BOSS?
...EAT QUIETLY, WILL YA?
one more round, please ---!!
TAP
OH KAY
HERE'S THE MENU!
PLEASE PLACE YOUR ORDERS!
URUPPE --
YE-S!
OH-KAY!

"HEY"
Listen here, you guys...
"CAN I CALL YOU URU?"
"...WHAT IS IT?
UM, NOTHING
Hah.
DRIP
DRIP
HEY, IS IT HERE? THE CAFE WITH THE MIDGET STAFF!
GUESS SO!
...
...DAMMIT
MIDGET IS TOO MEAN...
HOWEVER... THOSE GUYS JUST NOW WENT IN HERE TOO...
IF SO THE CUSTOMERS WILL JUST KEEP COMING IN!
RATTLE
APOLOGIES, WE ARE CURRENTLY FULL---
!
.....

Please restock it later when you can--
IS THAT GIRL THE HEAD HONCHO HERE..?
AH..! SEE
STRANGE, NOTHING MORE IN THE STOCK?
URUPPE, HOW NOW THERE'S NOT ENOUGH JUICE IT SEEMS--
.....
BAM
DECO
ALRIGHT!
SURE,
BUT I'M DOING THE STRAW-BERRY CUTTING.
TSUTCHI-DO TAKE A BREAK,
LEAVE THE REST TO US!
Beats
Decorations and cuts to be done by Master!
Hott
Next door classroom.
NEXT UP...
JUST HAVE TO WAIT TILL THE BAK-ING'S DONE...
FUHAA
Assistants

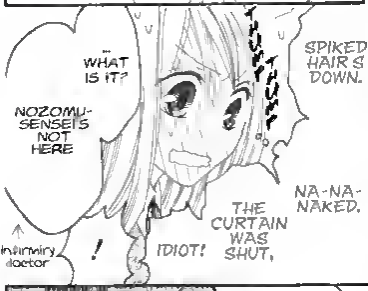
SÄN
OU..CH..
!
SLLS
!?
TSUTCHI!?
YAMÄNE-SAN?
HAH
THOSE TWO ARE BUSY HAVING FUN NOW
BUT OOZUMI-KUN AND KAWATCHI WERE SUPPOSED TO DO INSPEC-TIONS..
AND I HAD TO CHECK OUT UNUSED CLASS-ROOMS IN THE OLD SCHOOL BLOCK
THE ENQUETTE'S PREPARED,
AH, SORRY, AIZAWA-KUN!
WHAT IS IT?
CAN YOU HELP DO THE INSPEC-TIONS?
OH.
OH, RIGHT,
THERE SEEMS TO BE A BIG HOOPLA AT 2-1

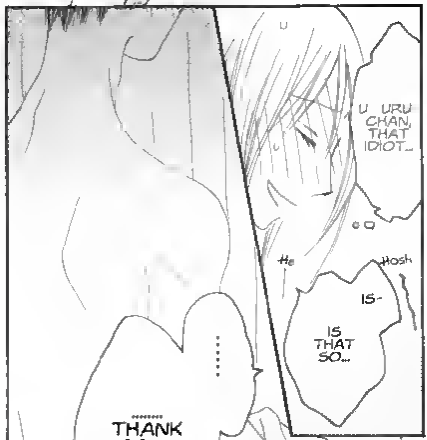

2 – 1
I'M QUITE INTERESTED TOO,
WOULD LOVE TO TAKE A LOOK ALONG THE WAY!
.....
...!...
I'M GLAD, BUT...
BUZZ
BUZZ
2 – 1
WHAT SHOULD I DO...
TSUTCHI, WHILE COOKING, HE -
GOT SERIOUSLY INJURED AND IS IN THE INFIRMARY...
SLIDE
AH!
SHOCK
SAYAKA-CHAN, WHAT SHOULD WE DOOO?
EH!
!!

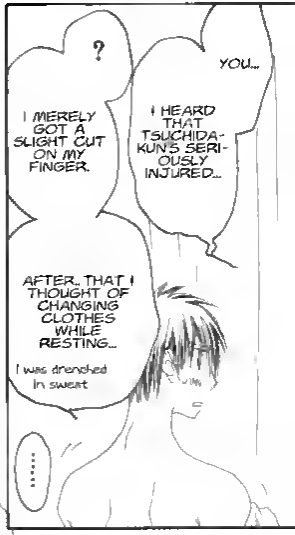

SLIDE
HM, THERE'S NO TALL PERSON HERE
SHIN-DOU-KUN?
HE WENT TO THE TOILET
EXCUSE ME!
FUHO HO.
How mischievous, Uruppe
GRINS
Yeah, yeah,
DASH
.....
SHATTS
TSUCHIDA-KUN!?
OH!?
!
Hm
.....

SHUTS
So sorry
S-
SORRY!

YES,
I'M TSUCHIDA...


...
WHAT IS IT?
NOZOMU-SENSEI IS NOT HERE
Infirmary doctor
!
IDIOT!
THE CURTAIN WAS SHUT.
THUMP THUMP
SPIKED HAIR IS DOWN.
NA-NA-NAKED.


U URU CHAN, THAT IDIOT...
He
Hosh
IS-
IS THAT SO...
.....
.....
THANK GOD..


?
I MERELY GOT A SLIGHT CUT ON MY FINGER.
YOU...
I HEARD THAT TSUCHIDA-KUN'S SERIOUSLY INJURED...
AFTER THAT I THOUGHT OF CHANGING CLOTHES WHILE RESTING...
I was drenched in sweat
.....

I WAS REALLY JUST AFRAID.
...BUT IN FACT, IT'S JUST A COOL EXCUSE.
IT'S BEST THAT WE'RE APART
...I THOUGHT ...IF IT'S BURDEN-SOME...
Step
.....
...WELL THEN...
REALIZES THAT I'M FOREVER RELYING ON HER.
THAT THE GIRL I LIKE...

SORRY.
DO STAY BY MY SIDE...
...DON'T BE FOOLISH.
!
I'VE... ALWAYS ...LIKED YOU
MY ANSWER... HASN'T CHANGED ONE BIT SINCE THE PAST YEAR

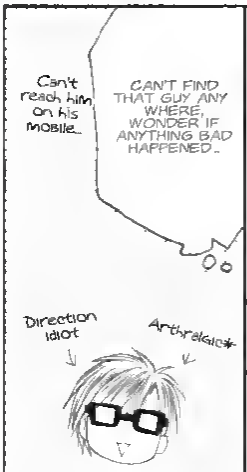
...GOOD GOOD.
IT SEEMS THEY MADE UP
Even though I didn't hear what they're saying
...MIND YOUR SNOT.
I-IT'S NOT EVEN DRIPPING!
Kyaa
Let go
SPEAKING OF WHICH YOU'RE NAKED!
Hah
NAH, THAT TSUTCHI IS NOT SOME EROS'.
No
No
DID SOME-THING BAD HAPPEN?
...I HEARD A GIRL'S SCREAM COMING FROM THE INFIR-MARY...
NOTE: EROS IS THE GREEK GOD OF LOVE
And Sakura abandoning me to serve other customers.
What with the Nishikawa Brothers there.
THE CLASS-ROOM...IS QUITE AN AWKWARD PLACE TO BE IN...
UWAHH!
ABEKAWA SOU! SINCE WHEN ARE YOU HERE?
I FOLLOWED YOU HERE A WHILE AGO

Mutter
WHILE BEING UNCONCERNED OF YOUR OWN AFFAIRS?
HUH?
TA-DAH
JUST PLAYING LOVE CUPID!
.....
AND WHAT ARE YOU DOING HERE?
So sneakily
ME?
HMMM
LET'S USE THE SHORTCUT BACK TO THE CLASSROOM!
NO- NOTHING!
DAD AND BIG BRO WERE REALLY FIGHTIN' OVER SAKURA
They never change
BUT I TURNED ON THEM BOTH AND THEY ENDED UP NOT COMING.
The shop's closed today
OHH...
SAKURA HERSELF SEEMED TO KNOW THAT THERE'D BE NO FIGHTIN' IF IT'S UP TO ME.
OH, RIGHT
WAS THERE A SIBLING TUSSLE TO BECOME SAKURA CHAN AND THE OTHER KIDS CHAPERONE FOR TODAY?
:
AH--

Well
...WHATEVER IT IS,
YOU'RE REALLY KIND, ABEKAWA SOU.
YOU'RE REALLY GOOD AT LOOKING AFTER SMALL KIDS
Yessh! Charmed Kid!
HM?
...HEY
I
LIKE...

!?
A-ABEKAWA SO...
WAH!
BAM
Y-
CLACK
CLACK
OUCHH...
WHOO WAZZIT YE BAS-TARDSS?!
Thud
ARGH.

BE QUIET.
UNTIL THE BUNKA FESTIVAL ENDS,
W-
WH-
STEP
STEP
HÄÄ---
BUZZ
BUZZ
2 - 3
Monster Hut
ENTRANCE
WHAT!! ----!?



SHALL I JUST BUY GIFTS FOR SAKURA AND RETURN HOME..
'SCUSE ME, I COTTON CANDY PLEASE -
SURE
.....
SERI OUSLY,
Ah, Miss you're so cute, yo free, later?
I don't have the time.
Now,

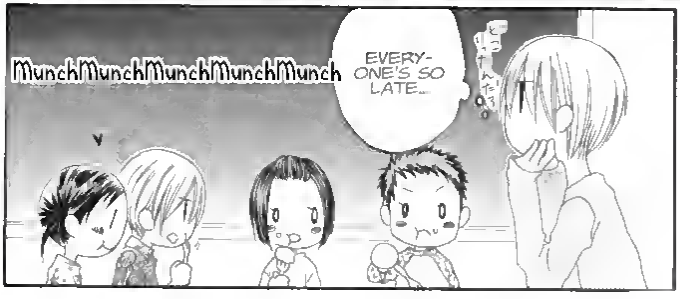
*Note Painful joints.

HAH
SORRY!
NOT AT ALL, I'M SORRY TOO.
ANYWAY, BETTER RETURN TO THE CLASS-ROOM.
Dump
Oh, what a pity
Bub-bye!
YOU ...!
FROM THE OTHER DAY.....
!!

I-I'M NO FREAK!!
I SHOULDA INTRODUCED MYSELF FIRST...
TRUE, I APOLOGIZE FOR THE OTHER DAY...
En Garde.
THAT FREAK FROM THE OTHER DAY...
!!
TENSE
I'M ABEKAWA KAZURA.
I RUN A JAPANESE SNACK SHOP IN 2 CHOUME.
I THOUGHT HE LOOKED FAMILIAR.
THEIR DAD...
...AH-HA...
Convinced

SHINDOU-KUN, AIN'T IT?
!
I AM...
?
SO, HE'S REALLY A FREAK..?
..SO, I GUESS THIS IS FATE..
Ha ha
..HOW DID YOU KNOW MY NAME..
I WAS RIGHT..
I THOUGHT YOU'RE TOO ALIKE TO BE SOMEONE ELSE
GAVE ME A SHOCK!
"GIVE YOUR NAME BEFORE ASKING FOR ANOTHER'S"
CHITOSE-SAN SAID THE SAME THING.
CHITOSE.....?

DA-
"SHINDOU CHITOSE"
YOUR MOTHER'S NAME, AIN'T IT?
NG
?
WHAT?


MunchMunchMunchMunchMunch
EVERY-ONE'S SO LATE...

Shiawase Kissa Sanchoume

Volume 7
Chapter 32

Raws
Yuko

Cleaner
Izirae

Translator
Noona

Typesetter
Izirae

www.simple-scans.com
#simple @ irc.irchighway.net

Greetings from Simple Scans~

Konnichiwa!
Hola! Hello!
(Insert foreign greetings here)!

I am Izirae, founder of simple scans. I know you've been waiting for ages for an update...and you're probably thinking, "Shut up, shut up, now, where is my Shindou-san?! (Ngo-nime, for the record)." Well, I just wanted to send my greetings, and to introduce us. If I stop talking now, I can put your knife down *_*

We hope to complete this series for your enjoyment.
So please take care of us!
Sayonara (is that right? Who knows)

<3 Izirae

Shiawase Kissa Sanchoume

幸福喫茶3丁目

CHAPTER 33

STOMP STOMP
CLINK
!
STARTLE
AH! SURE, SORRY, NOZOMI-SENSEI
WATCH IT-- DON'T RUN ON THE STAIRS.
Really.
StepStepStep
Wonder what they're doing there.
AND THEY CAME FROM THE DIRECTION OF THE EMPTY CLASS-ROOMS.
...AREN'T THOSE PRETTY KIDS THE ONES FROM THE 3RD YEARS' HOST CAFE...

ARE YOU ALRIGHT NOW?
YES, IT'S MOSTLY HEALED ----
THANKS TO THE MEDICINE YOU GAVE ME.
REALLY, THANKS! ACCOMPANYING ME TO THE TOILET AND ALL-----
Take care
NOT AT ALL!
REGARDING THAT ARTHRALGIA,
DID YOU HURT YOUR KNEE IN THE PAST?
YEAH
THERE ARE CASES OF RECURRING PHANTOM PAINS.
At the turn of the season and such...
RIGHT,
SO DON'T EVER FORGET,
THAT THE INJURY IS THERE

3 - 2
— SHOUJI-SAN,
EH!
NO, 2-1 IS THAT WAY
Thank you very much!!
AH, WELL, IT'S TIME FOR ME TO GO!
2-1 SHOULD BE THIS WAY, RIGHT?
Pumped
EH!
!?
OHH!
MISSION ACCOM-PLISHED!
AH!
YEAH, I JUST FIXED MY HELMET (ROSE PARTS).
IS IT THE HIT☆ AND DEFEND☆ ROCK-SCIS-SORS GAME*!?
PA
Kya—
N
AH
H
Roses out hit and scatter
DARN, I'M ALWAYS UP AGAINST STRONG GIRLS, THE SHOCK!
PA
N
Kya—
Uwaah!
TN: TATAITE KARUTTE ENJOYANHOI, A VARIATION OF THE ORIGINAL SCISSORS-STONE-PAPER GAME.
WELL DONE, YOU GUYS!

..WELL, WITH THIS,
I'M AFRAID WITH THAT SUPERVI-SOR GIRL GONE...
furuu
IT'LL BE A MESS AND THE CUS-TOMER NUMBERS WILL JUST PLUMMET.
WELL, THIS IS JUST MY OPIN-ION.
WOULDN'T IT HAVE BEEN BETTER TO LOCK UP THE KITCHEN GUYS..
..I MEAN ... ..I REAL-IZED THAT,
BUT IT WOULD'VE BEEN TOO CRUSHING FOR THEM IF WE DID THAT WOULDN'T IT
I realized that, too
Am I thought
Just realized (cuz he's an idiot)
SO COOOL, SHOUJI-SAN!
Sorry for just now!!
Hahhahha, well, well...
Hah?!
YOU MEAN, IF WE TOOK THEM HOSTAGE!?
!!
TR- TRUE, THAT'S IT!
How foolish of us —
SHOUJI-SAN THINKS SO MUCH AHEAD OF US.
WELL,
CAN I ASK FOR ANOTHER FAVOR?
Ah
YES!

2-1
IF YOU'RE TALKING ABOUT HOS-TAGES,
OBVIOUSLY..
.....

.....
BUZZ
BUZZ
HOOO
OH.
WELCOME BACK, TSUTCHI--
WELCOME, YAMANE-SAN.
AMAZING... IT'S A GREAT SUCCESS.
THANKS TO URUPPE'S FRIENDS,
Every one's asleep with a full stomach.
Wh-
ANYWAY, WHERE HAS TAKAMURA GONE TO?
HAVEN'T SEEN HER SINCE JUST NOW.
AH, TAKAMURA WENT OUT OF THE CLASSROOM JUST NOW.
Don't know where she went to though.
PERHAPS THE TOILET?
!?
LIVELY
LIVELY
THIS ONE'S A BIG HUSTLER TOO
THUMP
Flash
WELCOME, YAMANE-SAN!
MENU

WHAT'S THIS?
EXCUSE ME, I WAS ASKED TO PASS THIS A WHILE AGO.
YES?
Buzz
Buzz
ANYTHING OUT OF THE ORDINARY
THERE DOESN'T SEEM TO BE
Ah
IT'S COUNCIL PRESI-DENT AIZAWA--
STOPPING BY OUR CLASS--
PUBLICITY GROUP
GIRLS FROM CLASS 1
Welcome! 2 - 1

W-WHAT HAP-PENED!?
!?
GYAA
MAYBE I'LL TAKE A LOOK
GO
Welcome
.....
BEAUTIFIED 200%
HA!?
HOW DUMB OF ME TO HAVE EXPECTED OTHER-WISE, HOWEVER SLIGHTLY
WHAT'S THIS MEAN
!?
?
AIZAWA
LOOK AT THIS.
WELCOM--
OH! AIZAWA!!
This is bad, what to do now!!

MOST LIKELY IT'S URU-CHAN...
WHAT SHOULD WE DO
No wait
MAYBE IT'S A PRANK...
If you want your classmate back, close the
.....

Rose Card
If you want your classmate classmate back, close the stall

SHO
CK
Clunk
SHALL WE GO?
2 - 1

CKU
MYLE
UP TILL NOW THERE'S NO OBVIOUS DISLIKE TOWARDS US, I CAN'T THINK OF ANYONE WHO ..
THERE IS.
THERE CAN ONLY BE ONE GUY,
WHO OWNS SUCH A CHEESY CARD...
HUH?

To Class 3-2.
Tch
NO USE
DIDN'T BUDGE AN INCH.
ガチャガチャガチャ
That won't do, Abekawa Sou!!
somebody
take notice
GOO
MIND POWER
AND I DON'T SUPPOSE THAT WORKS ANY BETTER.

Ah
SO IT'S IMPOSSIBLE IN THAT SENSE...
THE NEXT TIME I BREAK SCHOOL EQUIPMENT I'VE TO CLEAN THE TOILETS FOR A WEEK
Noo~
Hesitant
It's not like it's my fault
BREAKING DOORS AND WALLS...
OH YEAH, YOU'RE A STRENGTH FREAK!!
CAN'T BE DONE THOUGH CAN IT...
Haa~
THAT'S IMPOSSIBLE
AH, RIGHT! ABEKAWA SOU, YOUR MOBILE!?
...
I THINK IT FELL OFF WHEN I GOT KNOCKED DOWN
...
EVEN IF I HAD ONE IT'S OUTSIDE THIS ROOM...
HAH
HAA~~ SOMEHOW I'M EXHAUSTED...
...
And I woke up at 4 this morning.
..HM?
Haaa~
THIS SCHOOL BLOCK HAS LOTS OF EMPTY CLASS-ROOMS SO HARDLY ANYONE PASSES BY
.....
..THAT MEANS SHOUT-ING'S USELESS AIN'T IT..
YEP~~~~~

2
HAVE YOU PICKED UP THE DRAMA CD?
HOW'S IT LIKE?
DIDN'T YOU FEEL LIKE GOING, "OH OH!" OR "UFUFU"?
GEEHEE-HEE
IF YOU'RE ONE OF THOSE WHO ANSWERED "I HAVEN'T LISTENED TO IT" PLEASE!
DO GIVE IT A TRY ~~~~
...ALTHOUGH ~~~
FOR ALLOWING ME TO SHARE THIS VALUABLE EXPERIENCE...
REALLY, I MUST SAY A WORD OF THANKS
IT...IT WELL....
SOMETHING ELSE COMES UP NEXT TIME
I'D THINK STUPID STUFF LIKE, IF ONLY THE DIALOGUES ARE LEFT FOR ME TO CONCOCT~...
Soopy for my cocky woofs!!
I HADN'T REALIZED IT 'CUZ WE'RE FOCUSED ELSEWHERE, BUT..
DON'T TELL ME...
IT'S JUST THE TWO OF US ...?
.....
GAAHH!
Just like in dramas
ONE WAY OR ANOTHER, COULD THIS BE A LUCKY THING AFTER ALL..?
TRUE, I GOT INTERRUPTED BEFORE I COULD CONFESS, GOT LOCKED UP, BUT ALL IN ALL...
THUMP
HEH?
NAH, I DON'T MIND AT ALL
I'M SORRY, ABEKAWA SOU.

ALTHOUGH I COMPLETELY HAVE NO IDEA AS WELL... ..
CLEARLY ABEKAWA SOU GOT INVOLVED BECAUSE OF ME
REALLY SORRY ..
..... ARE YOU A MORON?
BLINK
..URU ISN'T AT FAULT.
BUT... I'M GLAD
GAAH...
D-did I say it naturally

I'M NOT ALONE.
I WANNA SAY THIS JUST NOW,
HM ---?
I
.....
....LIKE

Ha
WHAT'S WRONG?
...SHINDOU-KUN?
YOU.
BUZZ
BUZZ
...AH, NAH...
?
OH, REALLY?
"SHINDOU
CHITOSE."
THUMP
IS YOUR MOTHER DOING WELL?
...WHO KNOWS.
WHEN I WAS YOUNG,
SHE DISAP-PEARED.

LET ME JUST SAY THIS..
.....
HON-ESTLY..
HER LIFE OR DEATH ASIDE,
THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD HER NAME.
*TN: THE KANJI FOR CHITOSE MEANS THOUSAND YEARS
AS THE NAME* IMPLIES, THAT PERSON, WHO SEEMS ABLE TO LIVE A THOUSAND YEARS, CANNOT POSSIBLY BE DEAD!
DRIP
DRIP
DRIP
DRIP
THAT PERSON IS DEFINITELY ALIVE. EVEN IF IT MEANS SUCKING THE LIFE OUT OF OTHERS.
.....
!?
....UM...
ABOUT YOU BEING 'FATHER'...
Extreme Dread
HAH!
!

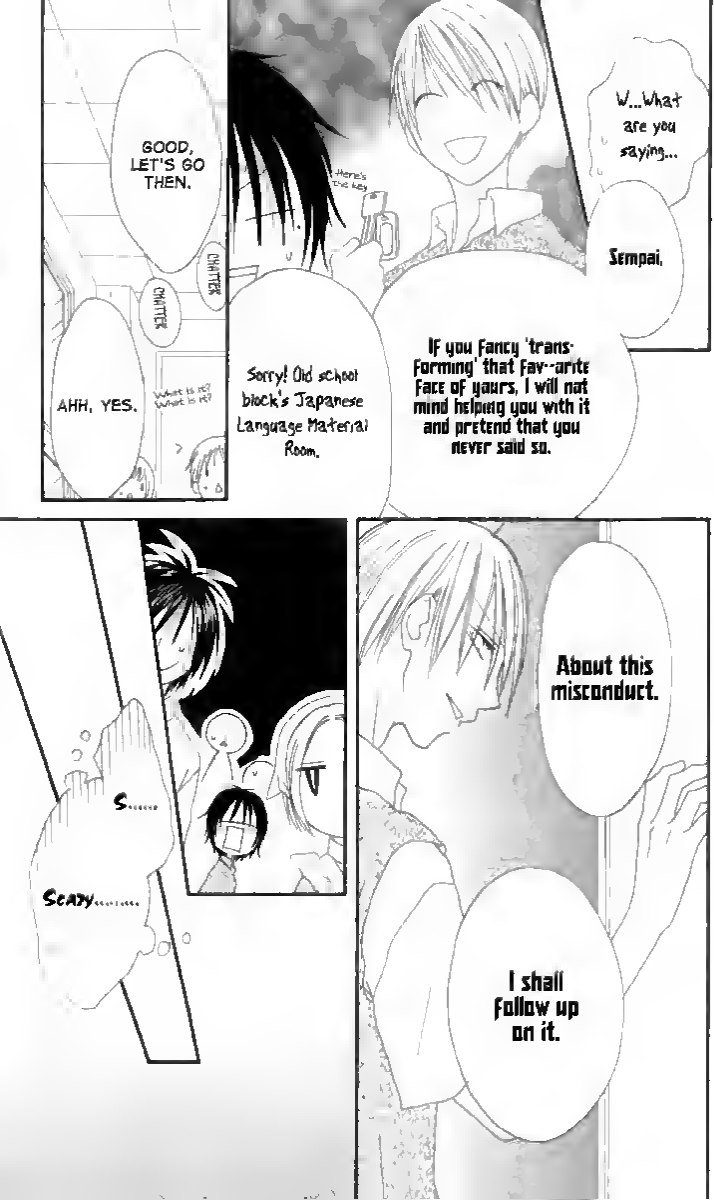
I'M SHIND SHI OU.....
HM?
HE?
WHAT?
Hai!
IT'S YOUR TURN TO INTRODUCE YOURSELF
!
THANK GOD.....
I like a proper woman!
SHIVER
SHIVER
WHUATTTTTTTTTTTTTTT A FRIGHTENING THING YOU'RE SAYING THERE.....!!!

YOUR VOICE SURE IS LOUD.
COTTON CANDY
CHATTER
SAT SUK I?
CHATTER
SAT SUKI
WHAT A CUTE NAME---!
SATSUKI -KUN!?

.....ANYHOW, I'M SORRY.
ASKING THIS AND THAT WITHOUT KNOWING ANYTHING...
Forgive me
...I DID HEAR
THAT SHE GAVE BIRTH WITHOUT MARRYING... ...
...SHE'S A PAST ACQUAIN-TANCE OF MINE.

ANYTHING THAT CONCERNS THAT PERSON...
I NEITHER KNOW NOR WANT TO KNOW.
I'LL JUST TAKE IT THAT YOU NEVER ASKED.
NOTHING TO WORRY ABOUT.
RIGHT...
FROM HERE ONWARDS.
COTTON CANDY
COTTON CANDY

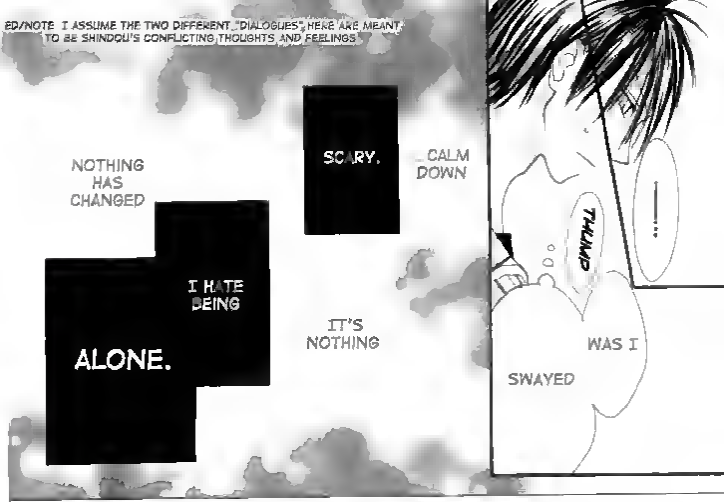
TO BE WITHOUT A "MOTHER"
FROM THE VERY BEGINNING ----...
WHAT'RE YA DOING...
CHITOSE -SAN...
3 — 2
BEING ANGRY
DOESN'T EVEN CUT IT
AS I SEE IT,
IT'S PROBABLY A LIL' BETTER TO BE THE HATED ONE
I'll ask you straight up.
Where is the student from Class 2-1?
YOU'RE PUTTING ME IN A SPOT NOT GOING BY THE DESIGNATED ORDER AND ALL.
A... AIZAW A-KUN?
HI


W...What are you saying...
Sempai,
If you fancy 'trans-forming' that fav-orite face of yours, I will not mind helping you with it and pretend that you never said so.
Here's the key
Sorry! Old school block's Japanese Language Material Room.
GOOD, LET'S GO THEN.
CHATTER
CHATTER
AHH, YES.
What is it? What is it?
About this misconduct.
I shall follow up on it.
S.....
Scary.....

SNORE
SLEPT JUST LIKE THAT
SIL——ENCE
SNORE
(talking in her sleep?)
TON
THANKS FOR DA HARD WORK
Su-per Sha-med!!
I'VE GONE SO FAR AS TO STAND UP AND SAY IT ONE MORE TIME
Nyaaaa
GAH
IT'S JUST NOT MY DAY

BU.....
WHAT'S SHE MEAN BY "THANKS FOR DA HARD WORK"!!
.....
!!
STEP
WHERE'S THIS PLACE?
.....
..HM?

ED/NOTE: I ASSUME THE TWO DIFFERENT "DIALOGUES" HERE ARE MEANT TO BE SHINDOU'S CONFLICTING THOUGHTS AND FEELINGS.



I'M JUST NEXT DOOR.

?
MOBILE?
SHINDOU-KUN...
Haa—
...TAKA-MURA?
THUMP
Haa—
GEHH!?
...
...WHAT... ARE YOU DOING...?
N-SOMEHOW
GOT LOCKED UP HERE...
!?
YOUNGER ABEKAWA...!?
THIS VOICE!?
!?
SHINDOU...SAN!?

BA
MM
SHOCK
!?
..WHEN YOU SAY LOCKED UP..
...AN ACCI-DENT?
YES.
Some unknown guys.

TAKA-
MURA.
GET
UP.
.....
.....
AH, THIS
ONE HERE
JUST SLEPT
AND SLEPT
THOUGH...
...YOU
ALRI-
GHT?
YEH.
ANY
INJU-
RIES?
NO.
THIS
KID.
WHAT D'YA
THINK OF
HER?

.....A SUPER STRONG TROUBLE-MAKER?
.....
...
N-
NOT IN THAT SENSE...
BENEFAC-TOR.
...TAKA-MURA...
IS MY BENEFAC-TOR.
.....
SIL
ENCE

OH, SHINDOU-SAN.
OU-OUCH ...
I WOKE UP SO EARLY THIS MORNING ...
WHAT D'YOU THINK YOU'RE DOING SLEEPING, YOU LAZYASS.
THUD
WAKE UP!!
... ENOUGH.
Shock
!?
ABEKAWA SOU WAS THE PRINCESS AND SHINDOU-SAN WAS THE PRINCE!
Help me
Uhyaa
So exciting!
AH, I WAS THE WITCH---
SI---LENCE
...AT THAT TIME...
...ANYWAY, GET OUT.
YES---
I EVEN DREAMT THAT SHINDOU-SAN CAME TO HELP!
AH, SPEAKING OF WHICH,

WHY WAS IT THAT, EVEN AS THERE WAS A STRANGE ATMOSPHERE BETWEEN THOSE TWO,
Felt like I dodged this one.
Somehow
.....
I DID NOT REALIZE IT?
am I getting irritated for ?
?
It's an accident.
What
WHERE
Chatter
Chatter
EVERY-ONE
Buzz
Buzz
AT THAT TIME, ON THE OTHER SIDE

☆☆Shiawase☆☆
Kissa Sanchoume

Volume 7
Chapter 33

Raws
Yuko
Cleaner
Izirae
Translator
Noona
Typesetter
Izirae

www.simple-scans.com
#simple @ irc.irchighway.net

Shiawase Kissai Sanchoume

幸福喫茶3丁目

Chapter 34

EVERY-ONE, A VERY BIG HELLO!
TAKAMURA URU, BACK FROM SCHOOL & ON THE WAY TO BONHEUR!
ACTUALLY, UP TILL YESTERDAY, THERE WAS A TWO-DAY BUNKA FESTIVAL IN OUR SCHOOL
THE MANAGER AND SHINDOU-SAN, AS WELL AS THE NISHIKAWA AND ABEKAWA SIBLINGS ALL CAME
WHAT SHOULD HAVE BEEN
A JOYOUS BUNKA FESTIVAL...

TURNED OUT TO BE A VERY 'HAPPENING' ONE INDEED..
BA
M
SLI
DE
...MY, MY.
I'M AFRAID I HAVE TO SAY THIS TO YOU, SEMPAI...

Despite being Student Council members
MUNCH MUNCH
FESTIVALS SHOULD BE HAPPY EVENTS,
SOMETHING TO BE ENJOYED!
ARE YOU FINE WITH THIS, SEMPAIS?
BAM
YOU PEOPLE ENJOYED IT A LITTLE TOO MUCH.
CANDY FLOSS
UMM...
SEEMS LIKE SOMETHING HAPPENED WHILE WE'RE ASLEEP...
A rotten atmosphere
Those two are so easy to read
HEY HEY ICHIROU-KUN
IS IT ANYTHING SERIOUS?

AND?
YOU HAVE NOT APOLOGIZED THOUGH.
SHOCK
!!
.....
IT'S THE FIRST TIME THAT...
.....
...THERE ARE
STARE
!
HORMONES?
.....
Oh... GOD...!
TO THINK, THERE ARE TWO PEOPLE WHO POSSESS EVEN STRONGER PHEROMONES THAN I DO...!!
TURNS OUT IT SEEMS THAT THE CAKES THEMSELVES RECEIVED RAVE REVIEWS..
!
JUST WHEN I THOUGHT THOSE MIGHT BE THE CORE OF THE CAFETERIA -
AND THAT GIRL WAS RALLYING IN CUSTOMERS WITH THOSE TWO AND THE SMALL KIDS!

Gyaz
I'M SORRY! PARDON ME!
PLEASE STOP, MY-- MY FACE-----
SOME
SOMEHOW, HE TURNED PITIFUL...
NO---W, DID THAT BRING YOU TO YOUR SENSES?
WE LL, SHOULD I PUNCH YOU OR SOMETHING, SINCE YOU DON'T SEEM TO GET IT!!
BASH
UM, AH
NOT THAT YOU'LL LEAVE INJURIES OR ANYTHING...
Gyaww
BUT THAT SHOULD BE ENOUGH, ISN'T IT ---
FLARE
WELL, ANYWAY
I SHALL BE EXPECTING REPENTANCE ESSAYS FROM THE THREE OF YOU
Squeeze
RIGHT, ABEKAWA SOU?
Y-
YEAH
REA...
REALLY!! THANKS A LIL'!!
EH? AHAA...
A lil?
YES
!?

HOLD IT, AIZAWA-KUN!
THIS SHOULD BE MY RESPONSIBILITY ALONE!!
SHOUJI-SAN!
PLEASE FORGIVE THEM FOR ME!
AHH, IS THAT SO, THAT IS FINE BY ME (WHATEVER).
GLO-W
ROGER!
I'll follow you all my life!
Hahaha, stop it
Unsyar-ina!
SMACK
RIGHT, WELL, ANYWAY. THE VOTES FOR HOST CAFE ON THE POPULARITY ENQUETTE SHALL BE COMPLETELY NULLIFIED.
THANKS.
EH !
No!
Pass
ARE YOU GIVING IT TO ME? OOIZUMI-KUN
YOU FORGAVE THEM, HOW ADMIRABLE!
IS WHAT HE'S SAYING
LUCKILY NO ONE'S INJURED, TAKAMURA-SAN
!!

Well
DON'T OVERSTRAIN YOURSELF FROM NOW ON
BYE THEN
But I'm happy
On the job charity ?
WHOOSH
GREAT, LET'S DO ONE MORE ROUND, OOIZUMI!!
TH-THANKS —
Let's dominate the bingo prizes!!
That's one thing settled
It's nothing
HAHA, NOT AT ALL.
Ah, President Aizawa! Really, thank you!!
AIZAWA
Tha-
THANK YOU.
FOR HELPING URU OUT — FOR ME.
...THAT

BAM
AH, THERE ARE STILL CUSTOMERS IN OUR CLASS!
Just next door
W-ELL, LIRUPPE AND THE REST, TAKE YOUR TIME!!
.....DO, DON'T MENTION IT
...IT'S NOTHING...
THUMP THUMP
PRESIDENT AIZAWA,
COULD IT BE THAT HE LIKES ARIMOTO-CHAN...!!
Sempai, please return to your classroom now then
EH.
SHOCK
Is the talking done -----?
Big--Sis,
AHH, SAKURA-CHAN!
TOUCH
ANYTHING THE MATTER?
OH?
THUD
NAH-
MERELY GOT LOCKED UP A WHILE JUST NOW--
LOCKED UP?

In an empty classroom
YEAH, THAT'S IT.
T_T
.....WHAT?
ALONE WITH YOUNGER BROTHER-KUN?
T_T
STA
DIDN'T WE, ABEKAWA SOU!
RE
URU, WERE YOU ALRIGHT?
WITH SUCH AND SUCH.
T_T
.....
DRIP
DRIP
?
YEAH.
DON'T DRAG ME ---------!!!
Although I was involved
One, two, three!
!
SORRY FOR THE TROUBLE
HEH?
AH, NAH,
DON'T WORRY 'BOUT THAT!
Thank you very much for bringing us along!

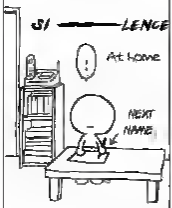
3

DURING WORK, IT'S VERY FUN BECAUSE ASHI-SAN IS PRESENT.

ONCE THE DRAFT IS DONE, ASHI-SAN AND THE REST WILL GO HOME, SO NATURALLY I'LL BE LEFT ALONE.

THEN, I'LL GET LONELY AND ALTHOUGH MY ACTUAL HOUSE IS JUST OVER THERE (ABOUT 15MINS BY CAR).

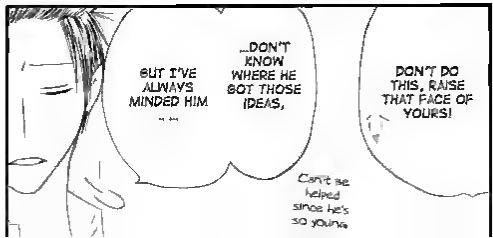
I COMPREHENDED THAT I'LL PROBABLY BE HOME ALONE TOO.



ALL MY FAMILY WENT OUT TO WORK...

ALTHOUGH, GETTING USED TO BEING ALONE MIGHT PRESENT A GOOD OPPORTUNITY...

TAKAMURA,
SORRY FOR ALL THE TROUBLE, TOO
I TOLD YOU IT'S OK!
WELL-- I WAS SHELL-SHOCKED WHEN SHOU-KUN GRABBED MY BREASTS THOUGH!!
You little--
STAB


BUT I'VE ALWAYS MINDED HIM
...DON'T KNOW WHERE HE GOT THOSE IDEAS,
DON'T DO THIS, RAISE THAT FACE OF YOURS!
Can't be helped since he's so young

GRAB.....?
RR-REAL-LYYY, I TRULY AM SORRY!!
...!!
I WILL REPRIMAND HIM FULLY....!!
WELL, I TOLD YOU IT'S ALRIGHT!
I wasn't disobeyed- rules or anything
SHIVERSHIVERSHIVER

"SHE'S A PAST ACQUAINTANCE OF MINE"
OTHER'S NAME
SHINDOU-SAN?
Hah
!
"SHINDOU CHITOSE"
"YOUR
RIGHT, WILL YOU BE HERE UNTIL THE END OF TODAY?
That kinda...
YEAH, LET'S GO HOME TOGETHER Everyone
Ya-y!

THE BUNKA FESTIVAL
CAME TO AND END
.....ON THAT NOTE
WHAT'S WRONG?
NAH, NOTHING
BUT

GOOD MORNING
AH, MORNING, URU-CHAN!
WE TOTALLY FORGOT ABOUT MANAGER DURING THE BUNKA FESTIVAL, ARE YOU ANGRY...?
...U,
MMM...
NO, NOT AT ALL!!
Didn't realize because his mobile was ringing.
TOTALLY FINE!!!
Mobile battery gone
Ah, there he is
Afterwards he was found in a half-crying state.
So he's found
YOU WORKED HARD AT SCHOOL.
TT
I JUST CAME TO CLEAN UP TODAY---
AH, RIGHT!
?
THANKS TO YOU, WE WON THE FIRST PRIZE FOR THE ENQUETTE VOTING
FUJIMIYA RESTAU-RANT DISCOUNT COUPONS ---!!
OOH, SO THAT'S THE LEG-END-ARY ---
UHEHE, IT'S A GREAT SUCCESS YESTERDAY TOO!
Haha
NAH--- WE'RE SO THRILLED WHEN THE RESULT WAS ANNOUNCED ---

THUMP
THUMP
THUMP
Don't tell me we didn't win anything...
KOOOO
Mind Power
SMILE
The honor of the first place goes to--...
...And now
Yayyy----
Class 2--1's Comfort Cafeteria!
.....
COMFORT CAFE-TARIA?
Tsutchi's cakes were well-received, and
Many said that the little kids and the sleeping prince gave them much comfort!
.....
Yayyy---y!!

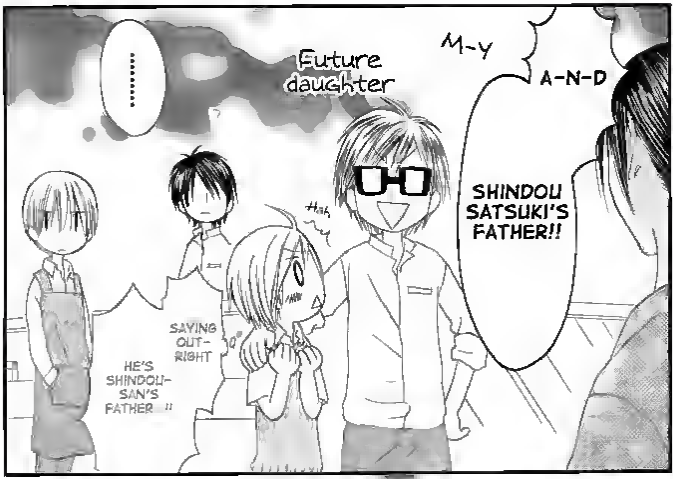
THAT'S WHY THIS IS OBTAINED THROUGH EVERYONE!
...SURE...
LIKE A PARENT APPEASING THE CHILD...
LET'S GO EAT TOGETHER WITH EVERYONE, MANAGER!
TONIGHT,
Sakura-chan and Jirou-kun too
THOUGH I'VE NEVER BEEN THERE
I HEARD IT'S QUITE POPULAR IN MY SCHOOL!
I SEE
I NEVER WENT THERE BEFORE EITHER----
ME NEITHER.
WHAT ABOUT SHINDOU-SAN?
EH?
!
...AH...
..SORRY, WHAT WERE YOU SAYING?

AH, NO, IT'S NOTHING IMPORTANT
SOMEHOW, SHINDOU-SAN SEEMED WEIRD SINCE YESTERDAY
RATTLE
WELCOM...
AH
HEYA!
POKKUN
SHINDOU-KUN <3

THERE'S SOMETHING I WANTED TO TALK ABOUT TODAY, SO I CAME
TURNS OUT YOU'RE ACQUAINTED WITH MY IDIOT SONS
HOW DID I KNOW?
I'VE BEEN THINKIN', THE PEOPLE THEY'VE BEEN TALKING ABOUT MUST BE SHINDOU-SAN AND CO.,
AND HAPPENED TO ASK MY ELDER SON...
SOMEHOW, WHEN I SEE THIS PERSON,
I
FEEL A SENSE OF FAMILIARITY
AGAIN...
*TN: 3RD STREET
?
OH, AND THERE'S A YOUNG PART-TIMER GIRL TOO
SHINDOU-SAN? HE'S AT 3-CHOUME*'S BONHEUR.
UMM, MOST LIKELY.
WHO'S THAT?

...WE MEET AGAIN, URU-CHAN <3
Smile
...THIS GIRL IS THE ONE SOU...
FIRED UP
THAT'S RIGHT, SO DON'T YOU ACT ALL WEIRD IN FRONT OF URU-CHAN!!
URU-CHAN,
THE GIRL SOU LIKES!
HERE, TO COMMEMORATE OUR MEETING ONCE MORE <3
What's it called
HEH
SHOVE
!
rustle
FLOWER... ...!!
Even the vinyl looks like a flower
Sweets!!

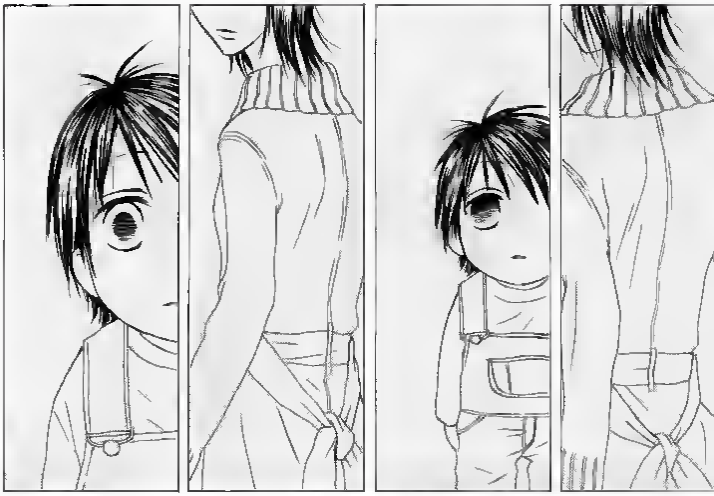
*TN: REFERRING TO KASHIWA
THAT PERSON IS S.KURA-CHAN'S DAD, MANAGER.
HEH!?
A KASSY* TYPE HUH.....
Curse ghost writer Uru
Kuno the Japanese Contactionary or Z-Chuwa
Ouch---
Clarke
EHH!?
WHACK
squeeze
Let's get along well <3
17
I'M JUST GREETING MY FUTURE DAUGHTER---
Ouch
Enough already
KAH!
!!
YOU'RE SLOW!!
YOU MEAN
...THAT PERSON IS ABEKAWA DAD!?
WELCOME, ABEKAWA-SAN.
I'M MATSU-MOTO, BON-HEUR'S SHOP OWNER

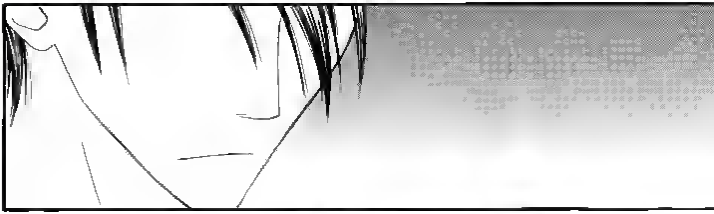

M-y
A-N-D
SHINDOU SATSUKI'S FATHER!!
Future daughter
.....
Huh
SAYING OUT-RIGHT
HE'S SHINDOU-SAN'S FATHER !!

HUH?!
WHAT'S WITH THIS ATMO-SPHERE!?
GRAB
Because it's Japanese Confectionery and Cake Shop?
ゴゴゴゴ
.....
.....
NI------CE TO MEETCHA-----

FIRED UP
...I AM
NISHI-
KAWA
ICHIROU.
GUYS, WHAT
ARE YOU
DOING?
!?
EXCUSE
ME--
AH, HI,
WELCOME
BACK---
GO CLEAN
UP THE
EMPTY
TABLES.
RIGHT UP
THROB
CRASH
NWaa
IS
YOUR
SHOP
ALRIGHT?
Here, here,,
AAH,
TODAY'S A
REST DAY
NEWAYS,

...AND...IF
UNCLE HERE SAID UNPLEASANT STUFF THAT MADE YOU UNCOMFORTABLE, AND YOU'RE THINKING I SHOULDN'T APOLOGIZE..
NICE SHOP 'ERE.
I KINDA UNDERSTAND NOW.
KASHIWA RARELY PRAISES OTHER SHOPS, BUT HE'S FULL OF PRAISE FOR THIS ONE.
Uh-m
AH, THOUGH I DIDN'T INTEND TO, SHINDOU-KUN MIGHT'VE REMINISCED STRESSFUL MEMORIES AND SUFFER AS A RESULT...
EVEN THOUGH I DIDN'T MEAN TO CAUSE ANY SUFFERING ONE BIT..
...JUST THAT
.....
..NOT REALLY
IT'S NOT THAT.
I SUFFER OR WHATEVER





THERE-
FORE...
REGARD-
ING
SHINDOU
CHITOSE'S
EXISTENCE,
EVEN
FATHER...
HAS NO
KNOWL-
EDGE OF
IT
So is that
all?

?
GOT IT.
I DIDN'T PLAN TO SPEAK AT LENGTH NEWAYS.
SHIN-DOU-KUN IS A KIND CHILD.
...ABOUT CHITOSE-SAN...
IF YOU SAID YOU DIDN'T WANT TO KNOW ABOUT YOUR MOTHER.
I THINK THAT'S OK, TOO.
BUT, I CAN'T BELIEVE IT EVEN NOW...
THAT PERSON WHY WOULD SHE DO SUCH A TRAGIC THING?
...IN UNCLE'S HEART...
THAT PERSON...

.....
WAS S-S-SCARY!!
A FEAR-SOME KING OF DEMON KINGS .....!!
ShakeShakeShake
GOOSEBUMPS
.....
SHINDOU-KUN.
IF THAT'S WHAT YOU'VE DECIDED I WON'T SAY A THING.
YEP.
..WELL, TODAY,
SAYING SORRY AND
...FIGHT ON! WAS WHAT I CAME FOR.
CLENCH!
AH, JUST NOW YOU MUST'VE THOUGHT, I'LL STRIVE HARDER THAN YOU!
That's mean—ha.
SHINDOU-SAN AND ABEKAWA DAD, WHAT ARE THEY TALKING ABOUT..
Your order?
Eh! Hourly Pay!?
*TN: LINGO MEANING HIS WORDS WEREN'T GIVEN DUE ATTENTION

AH
WELCOME!
WHAT'S WRONG WITH SHINDOU-SAN..
Toilet?
RATTLE
!
AH, YES!
SHINDOU-SAN...?
...UM, EXCUSE ME,
THAT'S ALL.

Wasshooi!
AH, KASSY AND SAKU-CHAN
Swipe
HEYA--
Hello!
Wah
Daddy!
Riightt, Sakura-chan!!
IT'S NOTHING OTHER THAN FATE...!!
MEETING IN A PLACE LIKE THIS,

十 FLARE 11

CUT IT OU---T!
I'M NOT PLAYING WITH ANYONE WHO QUAR-RELS!
SAKURA-CHAN'S THE STRON-GEST
!!

UWAA, IDIOT PARENT-CHILD PAIR...
HIT
Chest fist right
Ya moron, don't you get it that Sakura's sick of ya? Buzz off, moron kid!!
This week it's my turn to play with Sakura, don't touch her so casually ya senile geezer!!

"...DIDN'T MEAN TO CAUSE SUFFERING..."
SHIN-DOU-SAN?
CLACK
BAM
.....
TAKA-MURA,
I'LL TAKE A REST FIRST.
AH, SURE.
GRRR
GRRRGHH
.....
IT'S NOT THAT
I SUFFER OR WHATEVER
...JUST THAT
JUST THAT

I'M SCARED.

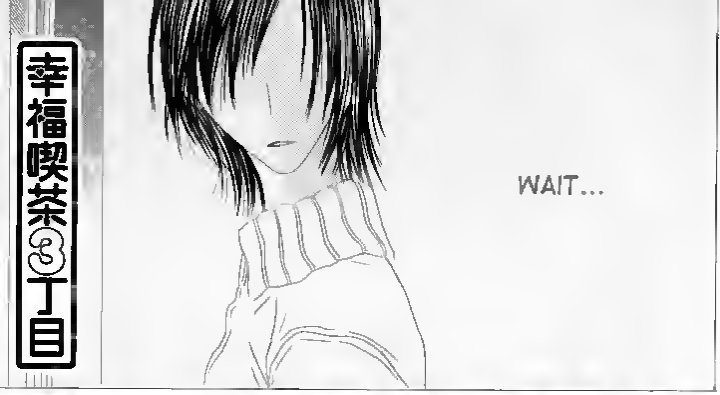
Shiawase Kissa Sanchoume

Volume 7
Chapter 34

Raws
Yuko
Cleaner
Fairy
Translator
Noona
Typesetter
Izirae

www.simple-scans.com
#simple @ irc.irchighway.net

you!!
For more
information, go to
www.simple-irc.se
or chat
with us on IRC
#simple @
irc.swiftirc.net


WAIT...

WHERE...

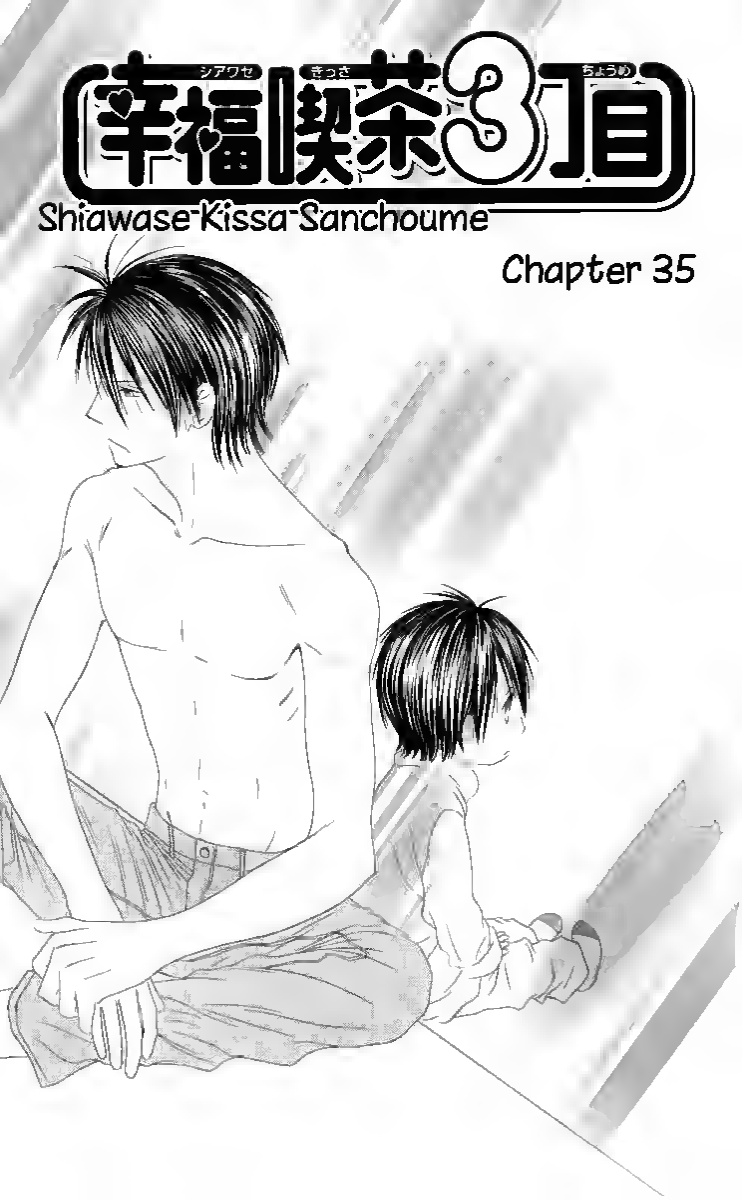
ARE YOU
GOING?

BYEBYE
SATSUKI
IT'S JUST A DREAM...
Daze
RUFFLE...

幸福喫茶3丁目

Shiawase-Kissa-Sanchoume

Chapter 35



...EVER SINCE ABEKAWA'S DAD MENTIONED "MOTHER"
GRADUALLY, SUCH THOUGHTS KEPT MANIFESTING
AND NOW, EVEN HER VOICE...
BYEBYE SATSUKI
.....
Dazed
.....
Heh?
RUSTLE
SATSUKI-KUUN, YOU'RE AWAKE—?
It's morning!

SATSUKI-KUN!
Huh,?
.....
OR SOMETHING LIKE THAT...
I'M UP. DON'T BARGE IN LIKE THAT.
HOW WEIRD... NORMALLY, HE'D...
Changing
MORNING!
...YEAH.
FOR THE BREAKFAST EGGS, DO YOU WANT IT A LITTLE HARD-BOILED OR MOSTLY HARD-BOILED?
AAH...
LET'S SEE...A LITTLE HARD-BO
...
.....
BUT IT'S HARD-BOILED ALL THE SAME!
MAD

...SA...
SATSUKI-KUN IS
DOING NORITSUKKOMI*
!?
!!?
Gulp
Ah, whatever's fine
*IN SARCASTIC COMEBACK, CHESHING OUT OTHER'S ABSENT-MINDEDNESS BY POINTING OUT THEIR ABSENT-MINDEDNESS BEFORE POINTING OUT THE MISS
WELL THEN,
WHICH IS BETTER, THE BIG TEACUP OR THE LARGE TEACUP?
...AAH
I PREFER IT NOT TOO LARGE ..
BUT IT'S HUGE ALL THE SAME!
MAD
.....
...SATSUKI-KUN
WHAT'S THE MATTER?
WHAT IS IT?
DID ANYTHING .

HAPPEN?
...NO-THING
NOTHING AT ALL.
...IS THAT SO?
YEAH
.....

BAM
!
HOW LONG ARE YOU GONNA STAY HERE?
EH, WHAT?
I'M GOING TO CHANGE, SO GET OUT.
SHOVE
AH, SORRY, SORRY.
Hah?
caf

SHINDOU-SAN
YOU'VE BEEN POLISHING THAT CUP FOR OVER AN HOUR.
Squeaky clean
!!
H-HEY, ICHIROU-KUN..
SHINDOU-SAN'S WEIRD SOMEHOW, RIGHT?
Whisper
YEAH.
Extremely
IT'S WORRYING, THAT GLOOMI-NESS...
IS THAT SO...?
SI—LENCE
INDEED
SHINDOU-SAN IS ACTING WEIRD ...
WONDER IF HE MIGHT BE HUNGRY.
NO, SINCE HE'S NOT IRU
RATTLE
!!
JAM
POP

AH—
YEAH.
ISN'T THERE SOMETHING STRANGE WITH SHINDOU-SAN?
AH, MANAGER !!!
shock
!?
SOME-HOW,
HE'S BEEN LIKE THAT SINCE MORNING.
BUZZ
!!
EH! WHAT, ICHIROU-KUN?
BUZZ
PERHAPS,
...AH, I SEE.
BUZZ
Tch
Sweet scrunched up face
B-BUT BUT, I WAS LONELY!
HE TOLD ME I COULD STAY AS LONG AS I MAKE BREAK-FAST!
AH, IS THAT SO?
SH——OCK
THE PERPETUAL PRESENCE OF MANAGER IS ANNOYING HIM, NO?
!!

4

Well, although there's a Bunka Festival chapter

Speaking of my Bunka Festival

I was in the Arts Club during middle school, so in order to produce the festival banner, my summer break consisted of mostly memories I'd rather crush.

The cloth for that banner was really huge.

It was about the size of a swimming pool

As for my high school Bunka Festival

I don't know what my own class did!

Why? I sneaked off during preparations and during the Bunka Festival day itself!

I was playing games with friends in an empty classroom!!

Youth... Is Good!

Hmm..
!
ABEKAWA'S DAD CAME, RIGHT?
YESTER-DAY
AH, YEAH.
Yesterday
—AAHH
AH, NOT AT ALL,
THANK YOU VERY MUCH ...
THAT CHOCOLATE THINGY WAS DELIGHT-FUL.
Heh
JAPANESE SWEETS DON'T REALLY BLEND WIT' CHOCOLATE, SO IT WAS REFRESHING-
'COURSE IT IS
RIGHT, MR MANAGER?
HEH?!
THANKS FOR DA MEAL.~

AAAAAA
.....
T T
Sai
Who..
Huh.
.....
GREAT.
Ya moron
THAT SHINDOU-SAN AND THE ONE WHO RAISED HIM, MR MANAGER, MADE THEM FER US!
GREAT TASTE IS A GIVEN!
OK. YY.
I'VE DECIDED.
T/N Elder Brother
DADDY, KASHIWA-NIICHAN*!
TAKE A PAGE FROM MR MANAGER, AND DON'T CLOSE THE SHOP EVERY NOW AND THEN ON A WHIM, YA MORONIC DAD.
WHARRYA TRYIN' TASSAY HUHP!
Twisted tongue
GRR
GRR
GRR
GRR
GRR
THEY'RE STILL AT IT ..
Just now
I am
GRR
GRR
GRR
I'm the one next to Sakura

Harmony
SAKURA IS SUCH A GOOD CHILD.
WHICH ONES SHALL WE GET?
This and this.
INDEED, SAKURA-CHAN'S STRONGEST . . .
SO——FT
Uncertain
CAN I BUY CAKES FOR SOU-NIICHAN AND MUMMY?
THE PERVERT RIGHT NOW IS YOU, KASSY.
WHACK
DID THAT PERVERT HARASS YOU?!
SQUEEZE
!?
Hah?
CAN I HAVE THE STRAWBERRY MILLE-FEUILLE AND STRAWBERRY SHOE CREAM, PLEASE?
ALL RIGHT
SURE
STEP
STEP
YES?
OH, YEAH. URU-CHAN.

T/N: Explaining terms for older pages.

?
...RIGHT, THANKS FOR HAVIN' US.
MY REGARDS TO SHINDOU-SAN.
"I'LL TAKE A REST INSIDE FIRST".
.....
... BEFORE HE WENT INSIDE TO REST,
WHAT WAS SAID TO HIM...?
HMM...
...
WHAT'S WITH ABEKAWA-SAN? ICHIROU-KUN.

I THOUGHT, EVER SINCE THE BUNKA FESTIVAL, SHINDOU-SAN SEEMED A BIT WEIRD
EH, IS THAT SO?!
Glance
..I KNEW HE CAME TO ODDS WITH THE YOUNGER ABEKAWA BUT.
EVIDENTLY THAT'S NOT IT..
He's on the cup again
"SEE YA, SHINDOU-KUN"
Come in my Shop
CERTAINLY, HE SEEMED TO RECOGNIZE SHINDOU-SAN'S FACE
Hum?
MOVES
SHINDOU-SAN
WELL, NINE OUT OF TEN,
WHAT IS IT?
ABEKAWA'S DAD IS RELATED TO HIM.

FLARE UP
DID YOU CALL OUT TO ME JUST FOR ME TO WAKE YOU UP?
ZZZ
ACK
S-SHINDOU-SAN!
THUD
ZZZ
...
WHAT'S
...
THE MATTER .....?

GO MAKE SOME RESERVE CAKES.
SHIN—
I'll. ...
Turn
...WHAT IS IT?
NOTHING
NOTHING AT ALL..
!
RIGHT, PLEASE DO.
!
SHINDOU-SAN...
...ONCE HE'S LIKE THAT,
THERE'S NO USE.
IT'S ALWAYS BEEN SO.

...SATSUKI-KUN!?
THOSE INJURIES, WHAT HAPPENED!?
IT'S NOTHING.
IN ANY HARDSHIP,
HE HAS A HABIT OF TRYING TO SOLVE IT ALL BY HIMSELF.
EVEN IF I ASKED FOR THE REASON,
HE'D NEVER SAY IT TO ME.
...AND THUS,
I COULD NOT UNRAVEL THE REASON BEHIND HIS UNHAPPINESS.
!

IT'LL BE GREAT IF WE CAN MAKE HIM HAPPY!
AH, YES!
EXCUSE ME.
INDEED,
URU-CHAN IS AMAZING
!
STEP
STEP

I THINK THAT'S AMAZING TOO.
...ALWAYS WAITING TILL THE PERSON'S READY TO OPEN HIMSELF UP.
GLEAMING
...YEAH...
AND WOULDN'T IT BE LAUGH-ABLE,
IF SHINDOU -SAN WAS TO WHINE AND SUCH?
Bonk
Shake
IT'S NOT SOMETHING TO WORRY ABOUT, RIGHT?

...NO OTHER WAY, HUH?
.....
ONLY URU'S ABLE TO DO IT?
...YOU MEAN
You think he won't talk to us? Especially me?
IF IT'S URU-CHAN,
I'M SURE SHE CAN MAKE EVEN SATSUKI-KUN TALK
I'LL LEND URU JUST FOR TODAY.
Just for today, ok?
Just for today.
BY THE WAY...
WHEN DID URU-CHAN BECOME ICHIROU-KUN'S PROPERTY...?
Um.
Yes.

STEP
STEP
STEP
PAUSE
. . . . . .
. HM?
WHY IS THERE NO ONE ..?
Even the customers...
SI——LENCE

WHAT'S WITH THEM GOING TOGETHER -?
Good friends or what?
SINCE THERE ARE NO CUSTOMERS THE TWO OF US ARE GOING OUT TO SHOP.
ICHIROU & MANAGER

BA-DUMP
WELL, NO MATTER.
I'LL JUST GO TO THE TOI—
Two is just as well

CLACK
Gasp
AH...
SHINDOU-SAN!
WHAT AM I GETTING SO JUMPY ABOUT?
THUMP
...
THERE'S
...
SOMETHING I WANT TO SHOW TO SHINDOU-KUN.
...
WHAT ARE YOU DOING ..?
THUMP
THUMP
...AM I A MORON?

AH, YOU LAUGHED!?
SHAKE
PEET
DARN IT, LAUGH IN FRONT OF ME!
Such a shy boy

おっさまカレー
T/N: Kat's curry
IF I HIDE THIS,
IT BECOMES OSSAMA-KARE'S** CURRY.
おっさまカレー
T/N: Thanks for the translation.

Teeheehee
Shake
Gasp
YOU FEEL BETTER NOW?

ABEKAWA'S DAD, HE
KNOWS
MY
MOTHER.
...EVEN THOUGH
THERE'S NO SUCH THING
BYEBYE
WHY DID MEMORIES
BA-DUMP
OF THAT TIME
SATSUKI
TURN UP
IN MY DREAMS?
...I'M
SCARED.
BA-DUMP

...WHY
ALWAYS
...
ALWAYS
...
...WHY

...THE ONE WHO'S CRYING
IS YOU, RIGHT?
WHY...
DOES THIS KID...
WHY DO YOU ALWAYS CRY ALONE?

CRY...
BECAUSE OF ME?

☆☆Shiawase☆☆ Kissa Sanchoume

Volume 7
Chapter 35

Raws
Yuko

Cleaner
Izirae

Translator
Noona

Typesetter
Prismatic

www.simple-scans.com
#simple @ irc.irchighway.net

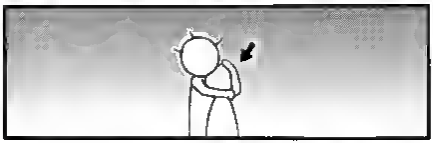
Chapter 36
幸福喫茶3丁目
Shiawase-kissa-Sanchoume

JUST LIKE THAT TIME
SOMETHING ...
WHEN I...
CRYING ALONE AGAIN,
THINK OF SHINDOU-SAN,
MUST HAVE HAPPENED.
I CAN FEEL...
MY EYES...
HEATING UP.

HEATING
UP.

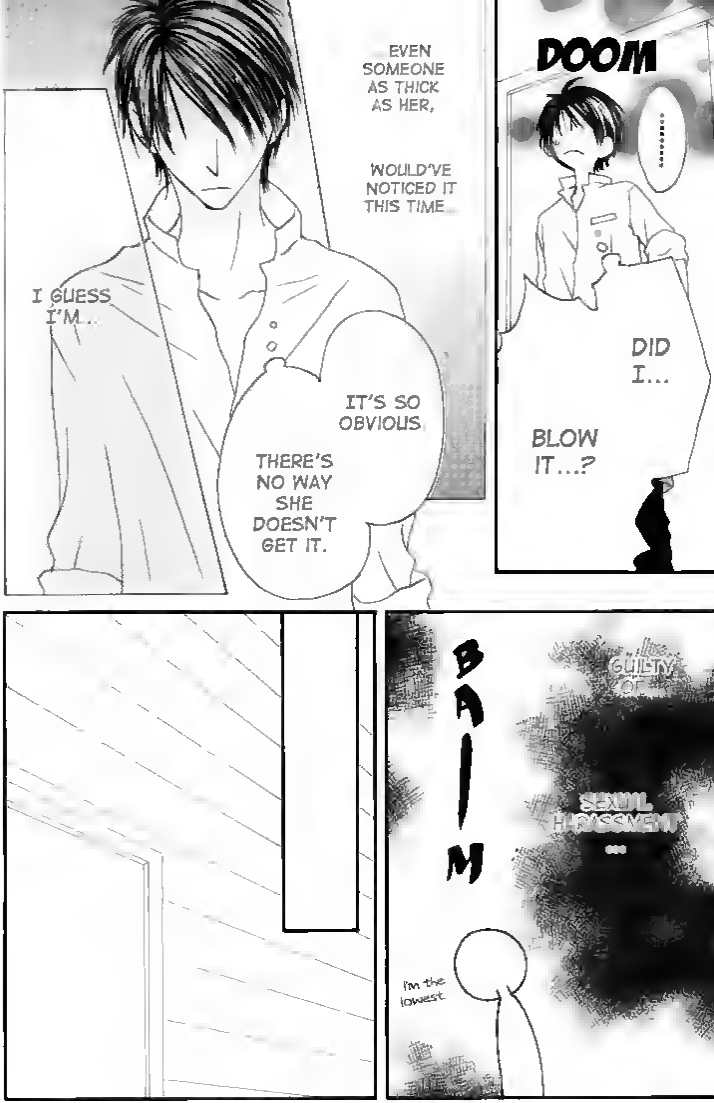
BA-DUMP
AH...
BA-DUMP
IN THE AIR
AND THE SCENT OF SOAP
BA-DUMP
A SWEET SMELL
BA-DUMP
IS THIS...
BA-DUMP
WAIT.
BA-DUMP
BA-DUMP
MY HEART'S
BEATING IS..
BA-DUMP
BA-DUMP

WHOSE HEART IS THIS?



MINE, OR SHINDOU-SAN'S?

Dripdripdrip
UH...
DID...
BAM
.....
...DID
...WELL, IF YOU NEED SOMETHING, CALL ME.
STEP STEP
GOOD
AH, YES!
...DID THEY STOP?
YOUR TEARS?


EVEN SOMEONE AS THICK AS HER,
WOULD'VE NOTICED IT THIS TIME...
I GUESS I'M...
IT'S SO OBVIOUS.
THERE'S NO WAY SHE DOESN'T GET IT.
DOOM
.....
DID I...
BLOW IT...?
BAM
GUILTY OF...
SEXUAL HARASSMENT
...
I'm the lowest

WELCOME BACK, YOU TWO...
.....
YEAH, WE'RE BACK...
.....
BA——M
Squeak Squeak
Polishing again
.....

URU...
YES ...?
ANYTHING HAPPEN?
WHAT DO WE DO! YOU MEAN, IT'S GOTTEN MORE COMPLICATED!?
Our plan backfired!
hm
...YOU KNOW, THIS SEEMS TO IMPLY THE SITUATION'S TURNED AWKWARD
...WH...?
BY 'ANYTHING' ?!
KWAHH
WHAT DO YOU MEAN ...
Wh-
SHWAHH
WH...

Slips
BANG
SHOCK
!!
Thump
Thump
DROPPED IT.
W-
WATCH OU...
SKID
!?
ZING
!!

Since they're both sick
AH, WELL, SHINDOU-SAN, GO TAKE A BREAK!
UH... YEAH.
CLEARLY ...
TWITCHY
THERE'S SOME-THING GOING ON
EHHH... OWIE— NOW MY FACE IS RED.
So it's contagious after all!
.....
.....
This isn't funny
WHAT'S WITH THIS TURN OF EVENTS?
THIS...
ETLAN!
URU . .
AH! OH LOOK, A CUSTOMER, ICHIROU-KUN!
WELCOME!
STEP

5

Thank you very much for all the letters!

I'm moved every single time! Sobs.

I want to reply to everyone who wrote in. I

"Please reply with a drawing of Shindou and Ichirou!"

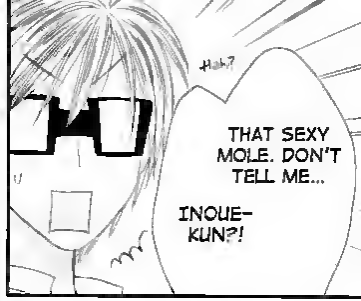
Easy peasy!! Or so I'd wanted to say and comply. !! But, I'm sorry. I'm under no condition to reply.

But I read all of them!

Even the presents, really. I'm so grateful!

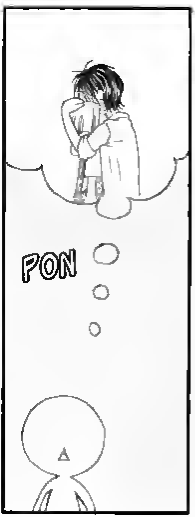
So
So please don't stop writing in.
(Tears)

WA
HH
You've grown taller
Ahah
LONG TIME NO SEE!


Huh?
THAT SEXY MOLE. DON'T TELL ME...
INOUE-KUN?!

Huh?
THOSE GOGGLE-STYLE SPECS...
UNCLE?!

!?
SLAP


PON

AH, I SEE.
SINCE INOUE-SAN IS SHINDOU-SAN'S FRIEND,
HE KNOWS MANAGER WELL
Shindou-san

WHAT IS IT, URU-CHAN?
NOTHING.
HEH? SPEAKING OF WHICH, WHERE'S SAKKUN?
D-DANG
Not here
!!
Eh?
.....
I GOTTA GO WIPE THE TABLES.
Hurry hurry
.....
...HEY, WHAT'S WITH THIS ATMOSPHERE?
THERE'S DEFINITELY SOMETHING GOING ON!
ACTUALLY
WHISPER
Nudge
Excited
SO AND SO, SUCH AND SUCH.
WHISPER
Hm?

SAKKUN...
DID HE FINALLY KNOCK HER DOWN?!
Leers
BA-DUMP
GEHH?!
SO...
THINGS BECAME AWKWARD BETWEEN THEM AFTER THEY WERE LEFT ALONE...
Hmm
...HEY, INOUE-KUN, DON'T TELL ME,
YOU'RE SIDING SHINDOU-SAN?
TT
YUP!
OF COURSE
COLD
...I SEE.

COALITION
.....
CLASP
wipe
wipe
UNCLE, I'LL HELP OUT ON ALL FRONTS!
LOW VOICE
If we left those two alone there'd be no end to it!
OH! YOU WILL?!
ISN'T IT?
OOH... IT'S AN UPHILL BATTLE...
On top of those two being thick, there's now a battle rival...
SHIVER
I'm scared
CRYING SO SUDDENLY..
BUT I REALLY WAS SAD
SHINDOU-SAN'S FACE WAS SO AGITATED..
Sigh
I
WHAT'S WRONG WITH ME_?
.....
Sigh
wipe
wipe

I..
I
TOWARDS HIM, I
EVEN THOUGH SHINDOU-SAN DID THAT TO STOP MY CRYING..!!
BOO
GAHHH—!!
Hug
COME HERE FOR A SECOND.
URU-CHAN...
Come come
GAHH—
So warm~
BEFORE I KNEW IT, I WAS THINKING OF SHINDOU-SAN'S SCENT AND TOUCH.
HUH?
WHAT'S UP?
EH?
PARDON ME.
All right?
So dean
Y-YES? WHAT IS IT, INOUE-SAN?
!
WON'T YOU SIT BESIDE ME FOR A BIT?

AKEBAWA'S DAD, HE...
KNOWS MY...
AH!
IS THERE SOMETHING YOU CAN'T SAY TO EVERYONE?
Smile
ANYTHING AT ALL?
N-
KNOWS MY MOTHER.
NOTHING AT ALL.
.....
IS URU HERE?!
BAM
OPEN

I'M SHINDOU'S FRIEND. THE NAME'S INOUE!
PUSH
PUSH
What business do you have with Uru?!
!?
WHO ARE YOU?
WHAT'S WRONG, MITSUKA-CHAN...?
HM?
It's warm?
SORRY URU! I COULDN'T GO TO THE BUNKA FESTIVAL DESPITE YOU INVITING ME AND ALL!
I really wanted to go but there was work.
I finally have some free time today
Oh
Eh,?
IT'S ALL RIGHT.
SHI SHI SHI SHI SHI
Laughing?
SMOKE
Blush
SHI...

Thump
MY HEART GOES THUMPING~ ~~...
Blush
...SHI- WHEN I LOOK AT SHINDOU-SAN...
I-
I'LL GO WIPE THE TABLES!!
.....
DASH
Wa
.....
SI Lence
DUE TO SOME-THING, I CRIED FOR A MOMENT .....
AND, SHI...SHIN... SHINDOU-SAN...HE HUGGED ME TO CALM ME DOWN...
Since then
DO
T
DO
T

...THAT'S TRUE
WE NEED TO WATCH OVER THEM, AFFECTIONATELY
.....
.....
..WE CAN SIMPLY WATCH OVER THEM NOW ..
They already did such things.
CLASP
YUP YUP
YOU'RE RIGHT!
—THAT'S TRUE.
LEER
KYAA
KYAA
EVIL
RIGHT?
NISHIKAWA ICHIROU.

DOO
M
.....
"SORRY FOR SEXUALLY HARASSING YOU" ..?
I GUESS...
I'D BETTER APOLOGIZE
BA
M
FOREBODING
IS GOING TO FAR...
THAT...
BUT TO BRAND IT SEXUAL HARASSMENT
ISN'T IT HER FAULT?!
Whee
ALWAYS FOOLING AROUND
Blame reversal
IF YOU TRACE IT BACK...
Kwakk

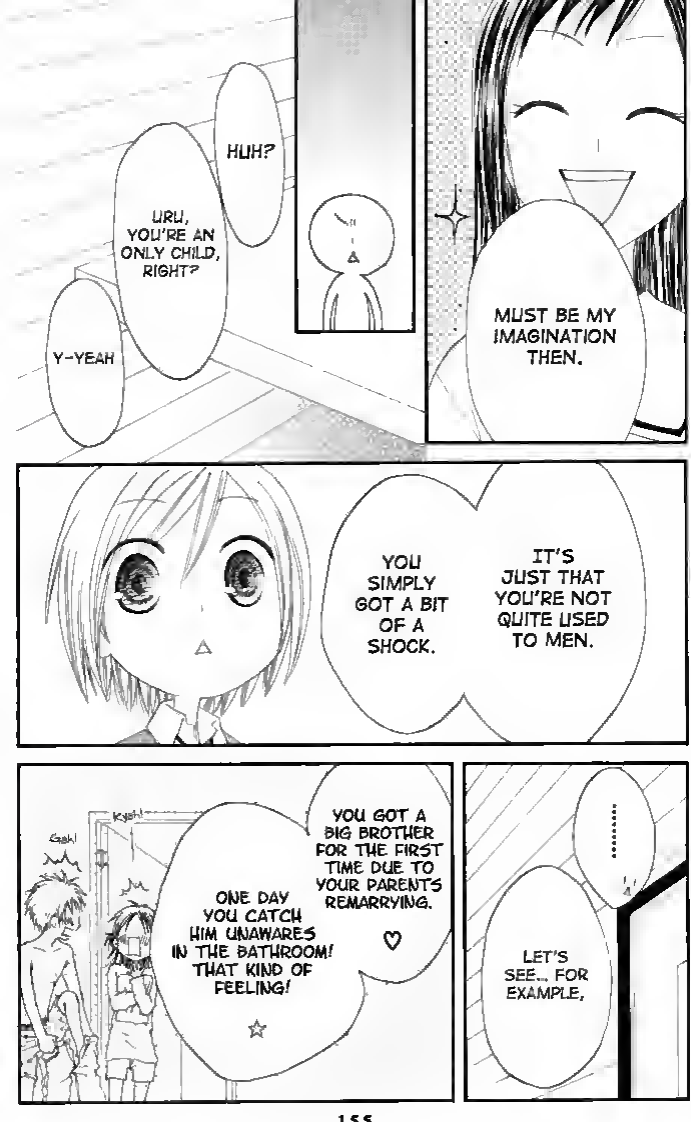
BUT SUDDENLY
CRYING LIKE THAT.
HER...
...DID I
CRYING FACE...
THAT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN IT.
FIGHT ON!
?
YOU SAY...
INOUE...
YUP!
YOU'VE WORKED HARD!
SAKKUN
OPEN
♪
CAUSE HER TO CRY?
Dazed

URU-CHAN IS WAITING FOR SAKKUN TOO.
YOU'RE NOT ALONE!
I...
IF I TOUGHEN UP,
SHE WOULDN'T HAVE TO CRY.
SLIDE
BABY!
ME AND UNCLE ARE ON SAKKUN'S SIDE!
YOU'RE NOT ALONE.

I'M...
NOT SCARED ANYMORE.
WHAT'S WITH THE SNEER?
...KNOCK FIRST YOU IDIOT!
Im not sneering!
SLIDE

THIS MAY BE SUDDEN, BUT..
IF A KITTEN OR A PUPPY WERE TO SNUGGLE UP TO YOU, WHAT WOULD YOU DO?
HAH?
CAT
Meow
DOG
Woof
I THINK... EVERYONE WOULD WANT TO TOUCH THEM.
UH-HUH...
ISN'T IT SOMETHING LIKE THAT?
HOW SHINDOU-SAN FEELS ABOUT URU.
Shindou-san!
LITTLE ANIMAL?
FOR ME...
STROKING HER, PATTING HER, SOOTHING HER, THAT'S WHAT YOU DO.
BAM
Stroke..?

WON'T TELL ME THE REASON YOU CRIED?
YOU ABSOLUTELY
LIKE AN ANIMAL..?
SILENCE
YES.
Y-
YOU SAID THAT WHEN SHINDOU-SAN HUGGED YOU, YOU COULDN'T BEAR FOR YOUR HEAD TO LEAVE HIS CHEST.
JUST NOW, URU...
.....
GYAHH
I- I DIDN'T SAY SUCH THINGS!
!?
OH, IS THAT SO?
.....
CAN'T BE HELPED, HUH..?
Sigh
Upright
PROBING
Shock
NOT AT ALL!
SOMEONE MADE YOU CRY OR SOMETHING?


MUST BE MY IMAGINATION THEN.
HUH?
URU, YOU'RE AN ONLY CHILD, RIGHT?
Y-YEAH
IT'S JUST THAT YOU'RE NOT QUITE USED TO MEN.
YOU SIMPLY GOT A BIT OF A SHOCK.
LET'S SEE... FOR EXAMPLE,
YOU GOT A BIG BROTHER FOR THE FIRST TIME DUE TO YOUR PARENTS REMARRYING.
ONE DAY YOU CATCH HIM UNAWARES IN THE BATHROOM! THAT KIND OF FEELING!
Gah!
Kyah!

SO IT'S NOTHING LIKE IT'S BECAUSE IT'S SHINDOU-SAN, RIGHT?
Got it!
RIGHT!
I-
I SEE!
SNEER
That's why my heart's aching so much!
I SEE
BIG BROTHER!
COME TO THINK OF IT...
I'VE ALWAYS WANTED A BIG BROTHER!
I see! It's like "Big brother"
...URU'S REALLY CUTE.
SLIDE

Since Shindou-san's done with his...
URU,
YOU CAN TAKE THE NEXT BREAK
T△T
OK!
SAID LIKE THAT, SHINDOU-SAN,
FEELS JUST LIKE ANY OTHER BIG BROTHER
SUCCESS
?

SLI
DE

THANKS FOR THE HARD WORK!
I'M TAKING THE NEXT BREAK!
SMILE
Y-
YEAH...
SEE YOU LATER!
...
BAM
LITTLE ANIMAL...
BIG BROTHER!

Shiawase Kissa Sanchoume

Volume 7
Chapter 36

Raws
Yuko

Cleaner
Izirae

Translator
Noona

Typesetter
Prismatic

www.simple-scans.com
#simple @ irc.irchighway.net